

Zeitschrift:	Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber:	Organización de los Suizos en el extranjero
Band:	21 (1994)
Heft:	4
Artikel:	El arquitecto Jürg Grunder habla sobre su obra : "Las edificaciones se parecen a las personas: tienen su historia"
Autor:	Grunder, Jürg / Baumann, Alice
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-909495

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

El arquitecto Jürg Grunder habla sobre su obra

«Las edificaciones se parecen a las personas: tienen su historia»

¿Cómo se enfrentan los arquitectos a las condiciones del mercado? Una entrevista con Jürg Grunder (de 45 años de edad), condueño de la oficina de arquitectos especializada en edificaciones públicas «Häfliiger Grunder von Allmen» en Berna y docente del Departamento de arquitectura del Colegio de Ingeniería Burgdorf.

«Panorama Suizo»: ¿Qué expresa su arquitectura?

Jürg Grunder: Al construir obras de alta calidad contribuyo a la cultura.

Actualmente está edificando una obra que cuesta 60 millones de francos: el centro de entrenamiento para el hospital Insel en Berna. ¿Cuál es la manera de proceder?

Soy responsable por la estructuración, la materialización y el arte en la arquitectura. Soy miembro de una empresa colectiva; nuestro grupo cuenta con 17 personas. En nuestra empresa nadie trabaja sólo.

«Quien paga, manda!»: ¿Usted, en su calidad de ejecutor de encargos, oye a menudo este dicho?

universidad, Mario Botta recientemente inició el plan de establecer una Academia de Arquitectura como institución importante de una futura universidad.

Es obvio que en el Tesino existe una arquitectura contemporánea de gran actualidad que, según Giuseppe Curonici, evolucionó a principios del siglo de dos «movimientos culturales». Por un lado del estrecho contacto entre el arquitecto Mario Chiattone con los futuristas y por el otro, del grupo de artistas, filósofos y científicos provenientes de los más diversos orígenes, que se reunieron en el Monte Verità y crearon su propio movimiento. En pos de éste, llegaron al Tesino los diferentes estilos arquitectónicos modernos. La primera obra importante edificada bajo este signo fue la Biblioteca Cantonale en Lugano, diseñada por Rino Tami del Tesino y construida en 1941. Según Tita Carloni, la arquitectura del Tesino se estableció después de 1968: «Encontramos las raíces en las obras de los arquitectos viejos (Rino Tami, Augusto Jäggli y Alberto Camenzind); el humus en las obras y el trabajo cultural de los de la generación intermedia (Peppo Brivio, Franco Ponti y Tita Carloni); y sale a flor en los proyectos y edificaciones de Luigi Snozzi, Livio Vecchini, Aurelio Galfetti, Giancarlo Durisch, Ivano Gianola y naturalmente,

en los edificios de Mario Botta, el más conocido y destacado de todos ellos.»

Pero ¿Qué causó este renacimiento de la arquitectura del Tesino? Tita Carloni sostiene que ciertas circunstancias fomentaron este desarrollo. Entre estas circunstancias están la transición rápida e impetuosa de la agronomía a la estructura actual en la que dominan las empresas de servicios; «la subsistencia de elementos antiguos culturales y sociales en medio de la vida urbana marcada por el progreso»; la aceptación de experimentos culturales por la clase alta; la construcción de la autopista (que de por sí es una interesante obra arquitectónica); el mantenimiento de las artesanías relacionadas a la construcción local y no por último, el hecho que los arquitectos del Tesino «valoran su pasión por el arte y la arquitectura más que el deseo de hacer buenos negocios y la burocratización de la profesión». Y hay otra razón más: el análisis profundo de las obras arquitectónicas locales.

¿Cuáles son las consecuencias de la popularidad de la arquitectura del Tesino? En el Tesino se han establecido varios «senderos didácticos» que enlazan las obras arquitectónicas modernas y que atraen a siempre más turistas del exterior (que vienen hasta de ultramar).

Giuseppe Rusconi

Si el cliente emplea este argumento, es obvio que hemos hecho algo mal; no lo hemos informado sobre todos los aspectos del proyecto. Este dicho equivale a halar el freno de emergencia de un tren Intercity. Pero, analizar a fondo las necesidades del cliente y realizarlas con nuestras ideas siempre es arriesgado. De eso nos dimos cuenta cuando ofrecimos el anteproyecto para el colegio en el Simmental, donde el estilo chalet es muy popular. Los habitantes votaron en contra de la construcción contemporánea de madera que habíamos presentado y los representantes del ayuntamiento vetaron su propia contrata. Como deseamos asumir nuestra responsabilidad de arquitectos, no cooperamos con este tipo de peripecias.

¿Cómo reciben contratas?

Nuestra oficina no podría existir sin los concursos. En el 95% de todos los casos nos ganamos los concursos con nuestras prestaciones. Lo que dificulta los negocios es que no somos miembros de ningún partido o grupo de interesados, sino sólo de las asociaciones profesionales. Por ello no podemos aprovecharnos de las campañas de propaganda internas. En cambio somos creativos, ofrecemos calidad, trabajamos independiente y con gusto dentro del caos positivo. Diseñar – rechazar – diseñar, etc. es un proceso bastante largo.

¿Usted dicta clases para sobrevivir?

No estoy en el Colegio de Ingeniería Burgdorf por razones económicas, sino porque siento el deseo de transmitir lo que sé. Este cargo es interesantísimo. Aunque les estoy enseñando a mis futuros competidores, aprendemos los unos de los otros.

Todos los años se gradúan arquitectos muy capaces de la ETH Zurich. ¿Por qué, a pesar de ello, las viviendas unifamiliares en Suiza (sobre todo en Suiza meridional) siguen siendo iguales? ¿Se debe a que las y los suizos carecen de fantasía? ¿O es que Suiza es demasiado pequeña para las buenas ideas?

La arquitectura depende de su entorno cultural. Si los clientes consideran que

pueden vivir sus vidas sin pensar sobre la cultura, las edificaciones lo reflejan. Desde este punto de vista, pienso que Holanda es un ejemplo muy positivo. Muchas de nuestras excursiones didácticas son a ese país. No obstante, en los últimos diez años vemos en Suiza un enorme incremento en la calidad que solicitan tanto los clientes particulares como los públicos. Y vale recalcar que los impulsos que fomentan este viraje salieron de los diferentes colegios de ingeniería.

Por otro lado desde hace 34 años, la urbanización Halen cerca de Berna sigue siendo ejemplar en Europa por su urbanismo comprimido, o sea la tendencia de edificar «ciudades dentro de las ciudades». ¿La escasez de terreno en Suiza fomenta las ideas innovadoras?

El problema radica en que tanto el crédito necesario para la construcción como el modelo del proyecto están sujetos al voto popular y los votantes deciden con base a su gusto personal sin considerar la calidad de la obra. De tal modo que la forma del tejado de un colegio puede resultar decisiva.

¿Qué espera Usted de la arquitectura?

Eso depende de la utilización de la obra. ¿Qué objetivos tiene un edificio? El efecto de ser monumento – «esta casa es tan linda que hay que conservarla de todos modos» – no me interesa. A mi me importa más el proceso que el resultado... Cada obra acaba teniendo su historia y eso es lo que la hace atractiva. Sigue lo mismo que con los seres humanos.

¿Usted considera que es un artista?

No, porque los artistas gozan de plena libertad, mientras que nosotros los arquitectos no podemos autorrealizarnos. Hacemos arquitectura para que la usen. No obstante, el arte nos es muy importante porque influye sobre nuestra manera de pensar. Eso lo viví profundamente durante los años 60 y 70 cuando iba a la Kunsthalle en Berna para «mirar al mundo».

¿Hacia dónde va la arquitectura?

Lo emocional se está volviendo más importante que lo racional. Las analogías ganarán importancia. P.ej. una fachada aparecerá ser un pellejo de pescado y una casa un montón de leña. Pero los desarrollos en la arquitectura son lentos.

La burocracia en la democracia es muy lenta. Especialmente en Suiza, a menudo pasa hasta una generación entre la preparación, la planificación y la realización de los proyectos grandes. ¿A usted le pasa lo mismo con sus proyectos?

Tomemos el centro de entrenamiento del hospital Insel. En 1986, nos ganamos el concurso y en 1996 se inaugurarán el edificio. El hecho de que un proyecto se demore tanto es único en Europa y requiere mucha paciencia, fortaleza y apoyo mutuo en la oficina.

A propósito de la arquitectura como artículo de exportación: después de la Segunda Guerra Mundial los arquitectos suizos colaboraron en la restauración de las ciudades alemanas. Recientemente varias oficinas de arquitectura suizas se han ganado numerosos concursos, premios y distinciones en el exterior, v.g. tres en Berlín. ¿Por qué la arquitectura suiza goza de fama mundial?

El hecho de que las ideas vayan de aquí para allá no es particularidad suiza, es un fenómeno global. Desde que cayó la cortina de hierro, la competencia es mundial. Esto hace que la calidad incremente. Hay muchos arquitectos buenos, también en Suiza.

¿Qué es arquitectura suiza?

Un arquitecto suizo es un ser versado en todas las artes y es un perfeccionista, capaz de asumir la responsabilidad empezando por el anteproyecto y la construcción hasta la gestión posterior. Michael Alder de Basilea es un ejemplo típico.

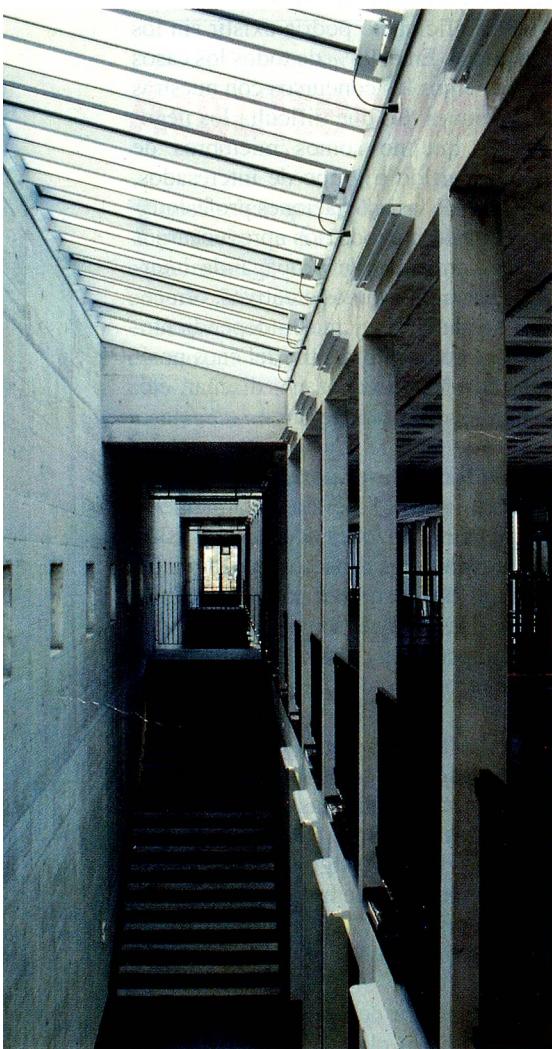
¿Cuál es la ciudad suiza más innovadora en cuanto a proyectos arquitectónicos ejecutados?

Claramente, Basilea y Baden. Por su política local. Carl Fingerhuth de Basilea ha sentado pautas. Además, St. Gallen se está poniendo a la vanguardia.

¿Cómo será la arquitectura suiza en el año 2020?

Será más internacional. Actualmente hay muchos arquitectos suizos que están estableciendo sucursales en el extranjero. A mí también me gustaría trabajar fuera de Suiza. Los impulsos del exterior llegarán al país. Los arquitectos asumirán un rol importante: ya hoy más del 50% de los estudiantes de arquitectura son mujeres. Y cuando empiecen a trabajar seguramente nos sorprenderán...

Entrevista: Alice Baumann



«Acabamos de pasar por una época analítica, en la que se dividieron las ciudades horizontal y verticalmente y en el tiempo. En la que el término «arquitectura» siempre se limitó más. Cuando hablamos de arquitectura nos referimos a un modo de pensar que contempla el entorno que se ha diseñado como concepto íntegro y según el que rigen los mismos principios para las obras pequeñas y las de gran alcance: para la caseta del tranvía y para el urbanismo.» (Carl Fingerhuth, Arquitecto Cantonal de Basel-Stadt)
Diseño: Häfliger Grunder von Allmen.
(Foto: pad)